

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 136 (2010)
Heft: 31-32: Sichtbar gemacht

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

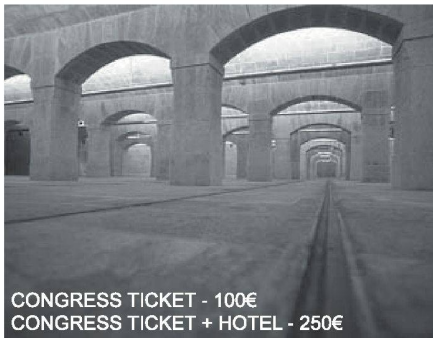
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AICO

ARCHITECTURE
INTERNATIONAL
CONGRESS AT
OPORTO

30 AUGUST to 04 SEPTEMBER of 2010

"A WEEK DEDICATED TO ARCHITECTURE"



CONGRESS TICKET - 100€
CONGRESS TICKET + HOTEL - 250€

ONLINE RESERVATIONS AND INFORMATION
WWW.DARCOMAGAZINE.COM



ADAMO FAIDEN (ar)
AIRES MATEUS & ASSOCIADOS (pt)
ALBERTO CAMPO BAEZA (es)
BARBAS + LOPES (pt)
BEARTH & DEPLAZES (ch)
BRANDÃO & COSTA LIMA (pt)
CARLOS FERRATER (es)
CHRIST & GANTENBEIN (ch)
CHRISTIAN KEREZ (ch)
EDUARDO SOUTO MOURA (pt)
ELDING + OSCARSON (se)
ESTUDIO BAROZZI VEIGA (es)
FILIPE OLIVEIRA DIAS (pt)
FRANCISCO MANGADO (es)
FREDERICO VALSASSINA (pt)
GUEDES + DECAMPOS (pt)
INÉS LOBO ARQUITECTOS (pt)
JOÃO LUIS CARRILHO DA GRAÇA (pt)
JOHNSTON MARKLEE & ASSOCIATES (usa)
JONATHAN WOOLF ARCHITECTS (uk)
NUNO BRANDÃO COSTA (pt)
NPS (pt)
PAULO MENDES DA ROCHA (br)
PAULO PROVIDÊNCIA (pt)
PEZO VON ELLRICHSHAUSEN (cl)
RICARDO BAK GORDON (pt)
RICHTER & DAHL ROCHA (ch)
SAMI ARQUITECTOS (pt)
SERGISON BATES ARCHITECTS (uk)
SERÓDIO FURTADO & ASSOCIADOS (pt)
TONY FRETTON ARCHITECTS (uk)
UN STUDIO (nl)
VENTURA TRINDADE (pt)

ORGANIZATION



ADRESSE DER REDAKTION

TEC21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch
www.baugedaechtnis.ethz.ch

REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
Kátnka Cortes (co), Architektur/Ingenieurwesen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Kathi Keller (kk), Büroangestellte
Katharina Mösching (km), Abschlussredaktorin/
Stv. Chefredaktorin
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,
lukas.denzler@bluewin.ch
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, engler@gmx.ch
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,
hj.gadient@bluewin.ch
Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
Aldo Rota, Bautechnik/Werkstoffe, aldo.rota@hsr.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Selnastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
SEATU Société des éditions des associations techniques
universitaires
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
Katharina Schöber, Verlagsleitung
E-Mail k.schober@seatu.ch
Hedi Knöpfel, Assistenz
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr: 1424-800X
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet
die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

www.tec21.ch/abo

ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder
SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
Stämpfli Publikationen AG, Bern
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte
www.tec21.ch/abo

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik
Roland Hürimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte
Peter Richter, Dintikon, Energie
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen
und Absolventen der ETH Zürich
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
<http://a3.epfl.ch>



DIETRICH|UNTERTRIFALLER: BAUEN IM KONTEXT

Helmut Dietrich und Much Untertrifaller gehören zu den erfolgreichsten Architekten in Vorarlberg. Die Werkschau gibt anhand von 14 Projekten, die Dietrich|Untertrifaller seit der gemeinsamen Bürogründung 1994 realisiert haben, einen Überblick über Ideenreichtum, Formensprache und Philosophie des Duos. Die Bauten sind in Szene gesetzt durch ihren langjährigen fotografischen Begleiter, den Architekturfotografen Bruno Klomfar, und mit Modellen und Plänen dokumentiert.

Datum: bis 18.9.2010

Ort: vorarlberger architektur institut, Dornbirn (A)

Infos: www.v-a-i.at

Festspielhaus Bregenz (Foto: Bruno Klomfar)

ANLASS

DETAILS

INFOS / ANMELDUNG

VORTRAG

«Frau + Net: Elisabeth Boesch»

Elisabeth Boesch von Boesch Architekten in Zürich referiert zum folgenden Thema: Zur Gestaltung von Infrastrukturfragen am Beispiel der Hardbrücke in Zürich

9.9.2010 | 18.30h

Cabaret Voltaire, Zürich

Infos: www.sia.ch/d/verein/frau/leistungen.cfm

TAGUNG

«Plastics in Architecture – Building with ETFE»

Anwendung von ETFE-Folien im Bauwesen: Konstruktion, Mechanik, Bauphysik, Brandverhalten, aktuelle Materialentwicklungen, Herstellungs- und Fügeverfahren, herausragende Architekturbeispiele, Exkursion

13./14.9.2010

Bauhaus Dessau (D)

Infos: www.skz.de/composites

AUSSTELLUNG

«Schweiz ohne Schweiz»

Seit langem wird die Schweiz mit den Alpen gleichgesetzt. Die Ausstellung thematisiert die künstlerische Darstellung alpenloser Schweizer Landschaften. Gezeigt werden rund 100 Gemälde/Fotografien aus Schweizer Kunstmuseen, Privatbesitz, Künstlerateliers etc.

bis 26.9.2010

Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen

Infos: www.allerheiligen.ch

VORTRAGSREIHE

«Jenseits von Planung – Über die unsichtbaren Kräfte der Stadtentwicklung»

Mit dem Ziel, die Kluft zwischen Realität und Planungspraxis zu überwinden, fragt die Vortragsreihe nach den Kräften und Mechanismen «jenseits der Planung»: Wie ist es zur heutigen Manifestation unserer Städte gekommen? Welche Schlüsse müssen wir für die Planungspraxis ziehen?

Diverse Daten

Kornhausforum, Bern

Infos: www.hsb.bfh.ch/ahb



TRACÉS 13-14/2010
21.7.10

ANTHROPOLOGIE
URBAINE

Bulletin technique
de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Tél. 021 693 20 98
Fax 021 693 20 84
fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



archi 5/2010
3.9.10

LA DENSITÀ
PERCEPTA

Rivista svizzera di
architettura, ingegneria
e urbanistica
Via Cantonale 15
6900 Lugano
Tel. 091 921 44 55
www.rivista-archi.ch



TEC21 33-34/2010
13.8.10

AUF HERZ
UND NIEREN

Zerstörungsfrei Prüfen
Peter Bindseil
Schallemissionsanalyse
Christian Grosse
Hammerevolution
Marco Brandestini